

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор

подпись

«28» мая 2021 г.



Харьков Т.А.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Б2.О.01.01(У) Педагогическая практика

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) Переводоведение

Форма обучения очная

Квалификация бакалавр

Краснодар 2021

Рабочая программа «Б2.О.01.01(У) Педагогическая практика» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по специальности 45.03.02 Лингвистика

Программу составил(и):

Бодоньи М.А., канд. пед. наук, доцент



Шершнева Н.Б., канд. филол. наук, доцент



Рабочая программа «Б2.О.01.01(У) Педагогическая практика» утверждена на заседании кафедры теории и практики перевода протокол № 11 «17» мая 2021 г.

И.о. зав. кафедрой (разработчика) Шершнева Н.Б.



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета РГФ протокол № 5 «18» мая 2021 г.

Председатель УМК факультета Бодоньи М.А.



Рецензенты:

Грушевская Е.С., доктор филологических наук, профессор 5 кафедры (иностранных языков) Краснодарского высшего военного училища

Прима А.М., канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии Кубанского государственного университета

## **1. Цели практики**

**Целью прохождения Б2.О.01.01(У) Учебной практики: педагогическая практика** (далее практики) является достижение следующих результатов образования:

- формирование и развитие способности применять в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации;

- формирование и развитие способности использовать в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, знание современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

## **2. Задачи практики**

1) формировать способность использовать коммуникативные стратегии и тактики, риторические и стилистические приемы, принятые в разных сферах коммуникации в педагогической деятельности;

2) формировать способность обучающихся организовывать учебный процесс;

3) формировать способность обучающихся использовать знание современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития в педагогической деятельности;

4) формировать способность обучающихся использовать знание системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования. в педагогической деятельности;

5) формировать способность обучающихся планировать и реализовывать учебный процесс в соответствии с поставленными задачами.

## **3. Место практики в структуре ООП**

**Б2.О.01.01(У) Учебная практика: педагогическая практика** относится к обязательной части Блок 2 ПРАКТИКА.

Практика базируется на освоении следующих дисциплин:

Теория и методика обучения иностранным языкам и культурам

Психолого-педагогические основы образовательной деятельности

Проектирование образовательного процесса по иностранным языкам

Современные технологии в обучении иностранным языкам

## **4. Тип (форма) и способ проведения практики**

Тип (вид) практики – учебная

Способ – стационарная (выездная)

Форма – дискретная

## **5. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

В результате прохождения практики студент должен приобрести следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО и учебным планом.

№ п.п.	Код компетенции	Содержание компетенции	Планируемые результаты при прохождении практики (индикаторы достижения компетенции)
1.	ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	ОПК-2.1 Реализует знание психолого-педагогических основ в практической деятельности
			ОПК-2.2 Демонстрирует знания в области методики обучения иностранным языкам и культурам и применяет их в практической деятельности

### 6. Структура и содержание практики

Объем практики составляет 3 зачетных единиц (108 часов), в том числе 3,1 часов в форме практической подготовки. Продолжительность практики 2 недели. Время проведения практики 5 семестр.

Содержание разделов программы практики, распределение бюджета времени практики на их выполнение представлено в таблице

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу	Содержание раздела	Бюджет времени, (недели, дни)
1.	Организационный этап	Установочная конференция: инструктаж по технике безопасности, противопожарной безопасности, охране труда и правилам внутреннего распорядка; ознакомительная лекция по основным вопросам организации практики, планирования работы, в т. ч. индивидуальных/ групповых заданий, определение ее целей и задач; групповая дискуссия по определению тематики учебной практики; собеседование у руководителя практики, включая консультации по проблемным вопросам; заполнение дневника практиканта.	Первый день практики
2.	Подготовительный этап	Знакомство с местом прохождения практики, определение его специфики и видов деятельности в сопровождении интерактивной лекции и групповой дискуссии; заполнение дневника практиканта. Получение индивидуального задания, содержания и планируемого результата практики, разработка календарного плана прохождения практики	Первый день практики
3.	Аналитический этап	Изучение системы управления учебного заведения; структуры и содержания нормативных	Неделя 1

		документов образовательной деятельности; организации, содержания и планирования основных форм учебной работы. Изучение современных методов и методик преподавания иностранных языков; основных инструментов проведения аудиторной работы; основных требований при разработке методического обеспечения для преподавания иностранных языков. Разработка учебно-методических материалов для проведения учебных занятий и ФОС по заданной теме.	
4.	Практический этап	Изучение опыта преподавания. Посещение и анализ занятий. Самостоятельное проведение занятий.	Неделя 1-4
5.	Заключительный этап	Подведение итогов практики. Участие в итоговой конференции по практике. Подготовка письменного отчета. Представление отчета по практике на итоговой конференции.	Последний день практики

Продолжительность каждого вида работ, предусмотренного планом, уточняется студентом совместно с руководителем практики.

Форма промежуточной аттестации - *дифференцированный* зачет с выставлением оценки.

### **7. Формы образовательной деятельности в ходе прохождения обучающимися практики**

Практика проводится:

в форме контактной работы обучающихся с руководителем практики от университета включает в себя проведение установочной и заключительной конференций, составление рабочего графика (плана) проведения практики, разработке индивидуальных заданий, выполняемых в период практики, оказание методической помощи по вопросам прохождения практики, (а также при сборе материалов к выпускной квалификационной работе в ходе преддипломной практики (при наличии)), осуществление текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации;

в форме практической подготовке путем непосредственного выполнения обучающихся определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью;

в форме самостоятельной работы обучающихся;

в иным формам работы обучающихся при прохождении практики относится проведение руководителем практики от профильной организации инструктажа обучающихся по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также с правилами внутреннего трудового распорядка, согласование индивидуальных заданий, содержания и планируемых результатов практики, осуществление координационной работы и консультирования обучающихся в период прохождения практики, оценка результатов прохождения практики, составление характеристики (отзыва) о прохождении практики.

### **8. Формы отчетности практики**

В качестве основной формы отчетности по практике устанавливается письменный отчет и Дневник по педагогической практике.

### **9. Образовательные технологии, используемые на практике**

При проведении практики используются образовательные технологии в форме консультаций руководителей практики от университета и руководителей практики от профильной организации, а также в виде самостоятельной работы студентов.

Кроме традиционных образовательных, научно-исследовательских технологий, используемых в процессе практической деятельности, используются и интерактивные технологии (анализ и разбор конкретных ситуаций, подготовка на их основе рекомендаций) с включением практикантов в активное взаимодействие всех участвующих в процессе делового общения.

### **10. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на практике**

Учебно-методическим обеспечением самостоятельной работы студентов при прохождении практики являются:

1. учебная литература;
2. нормативные документы, регламентирующие прохождение практики студентом;
3. методические разработки для студентов, определяющие порядок прохождения и содержание практики

Самостоятельная работа студентов во время прохождения практики включает:

- ведение дневника практики;
- оформление итогового отчета по практике.
- анализ нормативно-методической базы организации;
- анализ научных публикации по заранее определённой руководителем практики теме;
- анализ и обработку информации, полученной ими при прохождении практики
- работу с научной, учебной и методической литературой,
- работа с конспектами лекций, ЭБС.
- и т.д.

Для самостоятельной работы представляется аудитория с компьютером и доступом в Интернет, к электронной библиотеке вуза и к информационно-справочным системам.

### **11. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике**

#### **Форма контроля практики по этапам формирования компетенций**

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу обучающихся		Формы текущего контроля	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования
1.	Организационный этап	-	-	-
2.	Подготовительный этап	ОПК-2	Подготовка методической разработки для обучения ИЯ	- демонстрирует способность реализовывать знание психолого-педагогических основ в практической деятельности - демонстрирует знания в области методики обучения

				иностранным языкам и культурам и применяет их в практической деятельности
3.	Аналитический этап	ОПК-2	Подготовка анализа посещенных занятий (не менее 5)	- демонстрирует способность реализовывать знание психолого-педагогических основ в практической деятельности - демонстрирует знания в области методики обучения иностранным языкам и культурам и применяет их в практической деятельности
4.	Практический этап	ОПК-2	Планирование и проведение занятий по ИЯ (не менее 5 за период практики)	- демонстрирует способность реализовывать знание психолого-педагогических основ в практической деятельности - демонстрирует знания в области методики обучения иностранным языкам и культурам и применяет их в практической деятельности
5.	Заключительный этап	ОПК-2	Отчет и дневник практики	- демонстрирует способность реализовывать знание психолого-педагогических основ в практической деятельности - демонстрирует знания в области методики обучения иностранным языкам и культурам и применяет их в практической деятельности

Текущий контроль предполагает контроль ежедневной посещаемости студентами рабочих мест в организации и контроль правильности формирования компетенций.

Промежуточный контроль предполагает проведение по окончании практики проверки документов (отчет, дневник, характеристика студента, портфолио, отзыв). Документы обязательно должны быть заверены подписью руководителя практики.

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Основные признаки уровня (дескрипторные характеристики)
1.	Пороговый	ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Знать: на пороговом уровне психолого-педагогические основы и методики обучения иностранным языкам и культурам
			Уметь: применять на пороговом уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
			Владеть: способностью применять на пороговом уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
	Базовый		Знать: на достаточном уровне психолого-педагогические основы и методики обучения иностранным языкам и культурам
	Уметь: применять на достаточном уровне в практической деятельности знание психолого-		

		педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
		Владеть: способностью применять на достаточном уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
	Продвинутый	Знать: на высоком уровне психолого-педагогические основы и методики обучения иностранным языкам и культурам
		Уметь: применять на высоком уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
		Владеть: способностью применять на высоком уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам

**Критерии оценки отчетов по прохождению практики:**

1. Полнота представленного материала в соответствии с индивидуальным заданием;
2. Своевременное представление отчёта, качество оформления
3. Защита отчёта, качество ответов на вопросы

**Шкала оценивания**

Шкала оценивания	Критерии оценки
	Оценка уровня знаний при получении дифференцированного зачета
«Отлично»	Содержание и оформление отчета по практике и дневника прохождения практики полностью соответствуют предъявляемым требованиям. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает всестороннее и глубокое знание учебного материала, выражающееся в полных ответах, точном раскрытии поставленных вопросов.
«Хорошо»	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются несущественные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает знание учебного материала, однако ответы неполные, большая часть материала освоена.
«Удовлетворительно»	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются существенные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает отдельные пробелы в знаниях учебного материала, неточно раскрывая поставленные вопросы либо ограничиваясь только дополнениями.



«Неудовлетворительно»	Небрежное оформление отчета по практике и дневника прохождения практики. В отчете по практике освещены не все разделы программы практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана не выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях учебного материала, поставленные вопросы не раскрыты либо содержание ответа не соответствует сути вопроса Отчет по практике не представлен.
-----------------------	--

### Показатели, критерии и шкала оценки сформированных компетенций

Код и наименование компетенций	Соответствие уровней освоения компетенции планируемым результатам обучения и критериям их оценивания		
	пороговый	базовый	продвинутый
	Оценка		
	Удовлетворительно /зачтено	Хорошо/зачтено	Отлично /зачтено
ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Знать: на пороговом уровне психолого-педагогические основы и методики обучения иностранным языкам и культурам	Знать: на достаточном уровне психолого-педагогические основы и методики обучения иностранным языкам и культурам	Знать: на высоком уровне психолого-педагогические основы и методики обучения иностранным языкам и культурам
	Уметь: применять на пороговом уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Уметь: применять на достаточном уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Уметь: применять на высоком уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
	Владеть: способностью применять на пороговом уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Владеть: способностью применять на достаточном уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Владеть: способностью применять на высоком уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам

## 12. Учебно-методическое и информационное обеспечение Учебной практики: педагогической практики

### а) основная литература

1. Шамо́в, А. Н. Методика обучения иностранным языкам: Теоретический курс : учебное пособие / А. Н. Шамо́в. — Москва : ФЛИНТА, 2020. — 296 с. — ISBN 978-5-9765-4145-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL:

<https://e.lanbook.com/book/143788> (дата обращения: 16.07.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Бредихина, И. А. Методика преподавания иностранных языков. Обучение основным видам речевой деятельности : учебное пособие / И. А. Бредихина. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 104 с. — ISBN 978-5-9765-4164-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/143722> (дата обращения: 16.07.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

#### **б) дополнительная литература**

Буковский, С. Л. Основы методики обучения иностранным языкам в схемах и таблицах. Иллюстративно-графический курс : учебное пособие / С. Л. Буковский, А. Н. Шукин. — Москва : ФЛИНТА, 2020. — 238 с. — ISBN 978-5-9765-4093-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/143723> (дата обращения: 16.07.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

#### **в) периодические издания**

Не предусмотрено использование периодических изданий.

### **13. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения практики**

Профессиональные базы данных, информационные справочные системы и электронные образовательные ресурсы:

"Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>

Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

### **14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по практике, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

В процессе организации практики применяются современные информационные технологии:

1) мультимедийные технологии, для чего ознакомительные лекции и инструктаж студентов во время практики проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами.

2) компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора и систематизации информации, проведения требуемых программой практики расчетов и т.д.

### **15. Перечень лицензионного программного обеспечения**

MS Windows

Microsoft Office

### **16. Перечень информационных справочных систем**

Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)

### **17. Методические указания для обучающихся по прохождению учебной практики**

Перед началом практики студентам необходимо ознакомиться с правилами безопасной работы и пройти инструктаж по технике безопасности.

В соответствии с заданием на практику совместно с руководителем студент составляет план прохождения практики. Выполнение этих работ проводится студентом при систематических консультациях с руководителем практики от предприятия.

Студенты, направляемые на практику, обязаны:

- явиться на установочное собрание, проводимое руководителем практики;
- детально ознакомиться с программой и рабочим планом практики;
- явиться на место практики в установленные сроки;
- выполнять правила охраны труда и правила внутреннего трудового распорядка;
- выполнять указания руководителя практики, нести ответственность за выполняемую работу;
- проявлять инициативу и максимально использовать свои знания, умения и навыки на практике;
- выполнить программу и план практики, решить поставленные задачи и своевременно подготовить отчет о практике.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

### 18. Материально-техническое обеспечение практики

Для полноценного прохождения производственной практики, в соответствии с заключенными с предприятиями договорами, в распоряжение студентов предоставляется необходимое для выполнения индивидуального задания по практике оборудование, и материалы.

№	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень оборудования и технических средств обучения
1.	Групповые и индивидуальные консультации	Научно-учебная лаборатория «Лингвистика и кросс-культурная коммуникация», учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 320 Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональный компьютер-14 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации
2.	Промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 355 Учебная мебель, ТВ-1 шт., Wi-Fi, учебная доска
3.	Самостоятельная работа	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) № 347, оснащенная персональным компьютером - 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi